

НЕМЕЦКИЕ ДЕВЕРБАТИВЫ: ОСОБЕННОСТИ ТАКСИСНОГО ПОТЕНЦИАЛА (НА МАТЕРИАЛЕ ВЫСКАЗЫВАНИЙ С ПРЕДЛОЖНЫМИ КОНСТРУКЦИЯМИ)

Ирина Викторовна Архипова¹

Новосибирский государственный педагогический университет¹
Новосибирск, Россия

¹Доктор филологических наук, профессор кафедры романо-германской филологии,
ORCID ID: 0000-0002-0685-335X, тел.: (383) 2441-339, e-mail: irarch@yandex.ru

Аннотация. В статье впервые рассматриваются особенности аспектуально-таксисной семантики немецких deverbальных существительных. Данная проблематика недостаточно изучена, чем обусловлены актуальность и научная новизна исследования. Исследовательский интерес представляет рассмотрение немецких deverbальных существительных в контексте их способности к актуализации таксисных категориальных значений одновременности, предшествования и следования. Способность deverbальных существительных выступать в качестве участников таксисной актуализации одновременности и разновременности трактуется как их таксисный потенциал. В статье делаются выводы, что таксисный потенциал немецких deverbальных существительных реализуется при сохранении ими вербальной семантики в высказываниях с предлогами темпоральной семантики *während, bei, in, nach, vor, seit, bis*. Они выступают при этом в качестве актуализаторов значений примарного таксиса. Деривационная семантика deverbальных существительных, употребляемых в форме множественного числа, детерминирует итерацию примарно-таксисных значений.

Ключевые слова: deverbальность, аспектуально-таксисная семантика, деривационная семантика, таксисный потенциал, таксисная актуализация, таксисные актуализаторы.

Для цитирования: Архипова И.В. Немецкие deverbальности: особенности таксисного потенциала (на материале высказываний с предложными конструкциями) // Известия Воронежского государственного педагогического университета. 2023. № 3. С. 140–142. DOI: 10.47438/2309-7078_2023_3_140

Введение

Вопросы лексической и деривационной семантики deverbальных существительных неоднократно рассматривались в работах отечественных лингвистов, в частности, И.В. Архиповой, Е.Н. Гавриловой, Н.Н. Зольниковой, З.А. Мирошниковой, О.В. Матасовой, Н.А. Масловой и др. [1; 2; 3; 4; 5; 6]. Все исследователи отмечают гетерогенную природу deverbальных существительных образований и указывают на сохранение ими лексической семантики производящих глаголов. Аспектуально-таксисная семантика deverbальных существительных остается недостаточно исследованной, что подтверждает актуальность данной работы. Именно аспектуально-таксисная семантика deverbальных существительных детерминирует их таксисный потенциал, трактуемый как способность актуализировать категориальные значения одновременности и разновременности в высказываниях с различными предлогами.

Результаты

Немецкие deverbальности, как правило, сохраняют лексическую семантику производящих их глаголов – статальную, процессуальную, событийную или акциональную. Они обладают теми же аспектуальными

характеристиками, что и производящие их глаголы – процессуальностью, дуративностью, перфективностью, результативностью, моментативностью и др. Сохраняя лексические и аспектуальные значения глаголов, deverbальности «сохраняют» «глагольную способность» к таксисной актуализации. Деривационные особенности deverbальных существительных детерминируют некоторые ограничения их таксисного потенциала.

Таксисный потенциал deverbальных существительных реализуется в высказываниях с различными предлогами, которые, в свою очередь, выступают маркерами тех или иных таксисных значений. Предлоги темпоральной семантики *während, bei, in, nach, vor, seit, bis* маркируют примарно-таксисные значения одновременности, предшествования и следования. Они являются собственно хронологическими значениями, не «осложненными» обстоятельственными элементами образа действия, уступки, причины, следствия и др.

Статальные deverbальности с семантикой дуративности и непрерывности *das Stehen, das Sitzen* способны реализовывать таксисный потенциал в высказываниях с темпоральными предлогами. Они актуализируют

примарно-таксисные значения одновременности в высказываниях с предлогами *bei* и *in*:

(1) Sie verflüchtigen sich *beim Stehen* an der Luft in 3 h über 80% des aktiven Jods (DWDS)¹.

(2) *Im Sitzen* lallte er ... (DWDS).

Дуративно-процессуальные и трансформативно-процессуальные девербативы с семами перфективности/имперфективности и дуративности/недуративности *das Schlafen, das Nachdenken, das Beobachten, das Erwachen* выступают в роли таксисных актуализаторов одновременности в следующих высказываниях с темпоральным предлогом *bei*:

(3) Eine Weile sahen wir dem Kind *beim Schlafen* zu ... (DWDS).

(4) *Beim Nachdenken über das politische Genie* kam gegenüber dem künstlerischen Modell ein neuer Aspekt ins Spiel ... (DWDS).

(5) Den Blick hat er sich im Gutsstall *beim Beobachten der Kühe* angeeignet (DWDS).

(6) *Beim Erwachen* ist die Migräne verschwunden (DWDS).

Акциональные аффиксальные девербативы *das Gehen, das Fahren, die Untersuchung* обладают достаточными таксисными потенциалами, позволяющими им актуализировать примарно-таксисные значения одновременности и следования в высказываниях с темпоральными предлогами *bei, in* и *nach*:

(7) Er schläft *beim Gehen* fast ein (DWDS).

(8) Der große Mensch hinter dem kleinen hebt *im Fahren* die Hand, das heißt «Halt» (DWDS).

(9) *Nach der Untersuchung der arabischen und internationalen Situation* macht die Konferenz die Verpflichtung der arabischen Nation gegenüber einem gerechten Frieden geltend ... (DWDS).

Событийные аффиксальные и безаффиксные девербативы *die Ankunft, die Abreise, die Trennung, der Abschied* характеризуются перфективностью, результативностью и моментативностью, а также реализуют таксисный потенциал в высказываниях с темпоральными предлогами. Они актуализируют примарно-таксисные значения одновременности, предшествования и следования в следующих высказываниях с предлогами *bei, nach, vor, seit*:

(10) *Wenige Tage nach der Ankunft* im Oktober 1949 ging ich in die Gauguin-Ausstellung in der Orangerie (DWDS).

(11) *Vor der Abreise* hatte Mama neben das Bett einen niedrigen weißen Plastiktisch stellen lassen ... (DWDS).

(12) Der Brief kam aus Johannesburg und war IIsabethens erster Brief *seit der Trennung* (DWDS).

(13) *Beim Abschied* überreichte er mir seine Visitenkarte ... (DWDS).

Отметим, что таксисный потенциал девербативов реализуется при условии сохранения ими вербальных (глагольных) признаков. Процессуальные девербативы на *-en* – *das Beobachten* и *das Nachdenken*, сохраняя глагольную процессуальность, легко ревербализуются в производящие их глаголы соответствующей лексической семантики, ср.:

(14) Die Beobachter beobachteten sich *beim Beobachten* (DWDS). → Die Beobachter beobachteten sich, wenn sie *beobachten*.

(15) Beim Nachdenken über Blutkreisläufe stößt er auf eine Geschäftsidee ... (DWDS). → Wenn er über Blutkreisläufe nachdenkt, stößt er auf eine Geschäftsidee.

Деривационная семантика некоторых девербативов «накладывает» некоторые ограничения на их

таксисные потенции, модифицируя актуализируемые таксисные значения. Так, девербативы на *-ung* могут вызывать итерацию перфективных глаголов, например, имена *die Vernehmungen, die Untersuchungen* и др. При этом они демонстрируют способность к актуализации значений итеративно-примарного таксиса одновременности в следующих высказываниях с предлогом *bei*:

(15) *Bei den Vernehmungen mutmaßlicher El-Kaida-Mitglieder* hat der US-Geheimdienst CIA in den letzten drei Jahren spezielle Foltermethoden angewendet (DWDS).

(16) *Bei den Untersuchungen*, über deren Ergebnisse in Berlin fünf Tage lang referiert und diskutiert wurde, ging es stets darum, den Meteoriten möglichst viele Einzelheiten ihrer Entstehungsgeschichte zu entlocken (DWDS).

Процессуальные девербативы на *-ung*, например, имена *die Beobachtung* и *die Erwartung*, сохраняя дуративно-процессуальную семантику производящих глаголов *beobachten* и *erwarten*, реализуют свой таксисный потенциал в следующих высказываниях с предлогом *bei*, становясь партиципантами таксисной актуализации одновременности:

(17) *Bei der Beobachtung von rund 12000 vorbeifahrenden Autos* wurde festgestellt, dass 4,5 Prozent der Fahrer mit dem Mobiltelefon hantierten (DWDS).

(18) In diesen Augenblicken, *bei der Erwartung der Aufforderung des Rittmeisters*, sich zu äußern, zuckte es in seinen Fingern (DWDS).

Безаффиксные девербативы, употребляемые в форме множественного числа, также способны итерировать таксисные значения. Девербативы *die Besuche, die Angriffe* и др. характеризуются словообразовательно-итеративной семантикой. Они обладают итеративно-таксисным потенциалом и выступают в функции актуализаторов итеративно-таксисных значений одновременности в следующих высказываниях с предлогами *bei* и *während*:

(19) Es ging *bei den Besuchen* immer um die älteren Geschwister (DWDS).

(20) Die Lackerei war *bei den Angriffen vor fünf Jahren* fast komplett zerstört worden (DWDS).

(21) *Während der Angriffe in der Freitagnacht* haben die irakischen Verteidiger erfolglos versucht, die amerikanischen Flugzeuge abzuschießen (DWDS).

Выводы

Немецкие девербативы в силу аспектуально-таксисной семантики характеризуются способностью к актуализации таксисных категориальных значений одновременности, предшествования и следования, трактуемой нами как таксисный потенциал. Таксисный потенциал немецких девербативов реализуется при сохранении ими вербальной семантики и ревербализуемости. В высказываниях с предлогами темпоральной семантики *während, bei, in, nach, vor, seit, bis* они выступают в функции таксисных актуализаторов. Помимо собственно примарно-таксисных значений они могут актуализировать итеративно-примарно-таксисные значения, детерминированные их деривационной итеративно-словообразовательной семантикой.

Конфликт интересов

Автор декларирует отсутствие явных и потенциальных конфликтов интересов, связанных с публикацией настоящей статьи.

¹ DWDS – Электронный словарь немецкого языка. URL: <https://www.dwds.de> (дата обращения: 10.06. 2023).

Библиографический список

1. Архипова И.В. Категория таксиса в разноструктурных языках : монография. Новосибирск, 2020. 173 с.
2. Болотова Е.В. О словообразовательной тенденции отглагольных существительных в немецкоязычных газетных текстах // Доклады Башкирского университета. 2019. Т. 4, № 1. С. 108–112.
3. Волкова И.В. О статусе отглагольных имен в современном немецком языке // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Лингвистика. 2015. 34. С. 147–154.
4. Зольникова Н.Н. Словообразовательные модели отглагольных существительных немецкого языка // Наука и культура России. 2015. Т. 1. С. 225–229.
5. Маслова Н.А. Семантика и синтаксис производных имен существительных в современном немецком языке. Казань : Изд-во Казанск. ун-та, 1985. 170 с.
6. Мирошникова З.А., Матасова О.В. Сопоставительный анализ деривационных рядов deverбатов (на материале русского и немецкого языков) // Наука и общество. 2016. № 1 (24). С. 101–108.

References

1. Arkhipova, I.V. (2020). *Kategoriya taksisa v raznostrukturnykh yazykakh* [The category of taxis in multi-structural languages]. Novosibirsk. 173 p. (In Russian)
2. Bolotova, E.V. (2019). O slovoobrazovatel'noi tendentsii otglagol'nykh sushchestvitel'nykh v nemetsko-yazychnykh gazetnykh tekstakh [On the word-formation tendency of verbal nouns in German-language newspaper texts]. *Reports of the Bashkir University*. 4 (1), 108–112. (In Russian)
3. Volkova, I.V. (2015). O statuse otglagol'nykh imen v sovremennom nemetskom yazyke [On the status of verbal names in modern German]. *Bulletin of the Moscow State Regional University. Series: Linguistics*. (4), 147–154. (In Russian)
4. Zol'nikova, N.N. (2015). Slovoobrazovatel'nye modeli otglagol'nykh sushchestvitel'nykh nemetskogo yazyka [Word-building models of German verbal nouns]. *Nauka i kul'tura Rossii*. (1), 225–229. (In Russian)
5. Maslova, N. A. (1989). *Semantika i sintaksis proizvodnykh imen sushchestvitel'nykh v sovremennom nemetskom yazyke* [Semantics and syntax of derived nouns in modern German]. Kazan', Izd-vo Kazansk. un-ta. 170 p. (In Russian)
6. Miroshnikova, Z.A., Matasova, O.V. (2016). Sopostavitel'nyi analiz derivatsionnykh ryadov deverbativov (na materiale russkogo i nemetskogo yazykov) [Comparative analysis of derivational series of deverbatives (based on the Russian and German languages)]. *Nauka i obshchestvo*. 1 (24), 101–108. (In Russian)

Поступила в редакцию 25.07.2023

Подписана в печать 28.09.2023

Original article

UDC 811.112.2'36

DOI 10.47438/2309-7078_2023_3_140

**GERMAN DEVERBATIVES: FEATURES OF THEIR TAXIS POTENTIAL
(BASED ON STATEMENTS WITH PREPOSITIONAL CONSTRUCTIONS)**

Irina V. Arkhipova¹

*Novosibirsk State Pedagogical University¹
Novosibirsk, Russia*

¹*Dr. Philol. Sci., Professor of the Department of Romano-German Philology,
ORCID ID: 0000-0002-0685-335X, tel.: (383) 2441-339, e-mail: irarch@yandex.ru*

Abstract. This article for the first time considers the features of the aspectual-taxis semantics of German deverbative nouns. This issue has not been sufficiently studied, which determines the relevance and scientific novelty of the study. Of research interest is the consideration of German deverbatives in the context of their ability to actualize taxis categorical meanings of simultaneity, precedence and following. The ability of deverbatives to act as participants in the taxis actualization of simultaneity and diversity is interpreted as their taxis potential. The article concludes that the taxis potential of German deverbatives is realized while maintaining their verbal semantics in statements with prepositions of temporal semantics während, bei, in, nach, vor, seit, bis. At the same time, they act as actualizers of the values of the primary taxis. The derivational semantics of deverbatives used in the plural form determines the iteration of primary-taxis meanings.

Key words: deverbatives, aspectual-taxis semantics, derivational semantics, taxis potential, taxis actualization, taxis actualizers.

Cite as: Arkhipova, I.V. (2023) German deverbatives: features of their taxis potential (based on statements with prepositional constructions). *Izvestia Voronezh State Pedagogical University*. (3), 140–142. (In Russ., abstract in Eng.). DOI: 10.47438/2309-7078_2023_3_140

Received 25.07.2023

Accepted 28.09.2023